

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 1 (1994)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Die Zukunft der japanischen Rockmusik wird auf der Strasse geboren  
**Autor:** Walch, Roger  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-883980>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Reportage

## Die Zukunft der japanischen Rockmusik wird auf der Strasse geboren

Spätestens seit dem grossen Open Air-Konzert in Nara, das per Satellit weltweit live über-

tragen wurde und mit MusikerInnen wie Bon Jovi, Bob Dylan, Ry Cooder, Joni Mitchell und einer Reihe japanischer Stars auf-

wartete, hat die Weltöffentlichkeit realisiert, dass japanische Musik nicht nur aus buddhistischen Tempelgesängen, kaiserli-

cher Hofmusik und zitherzupfenden Geishas besteht.



# チ

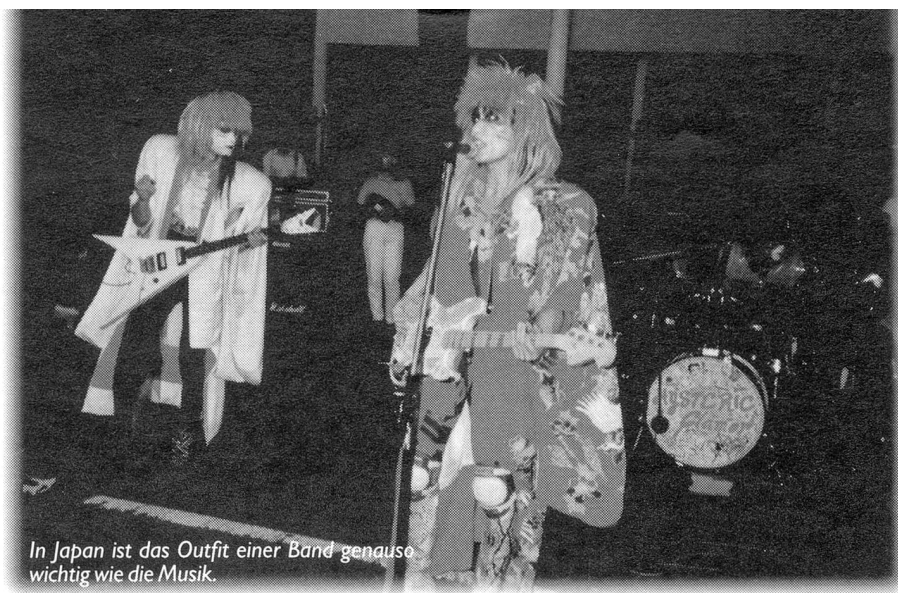
Unbewusst sind die meisten von uns schon mit einem ganz bestimmten japanischen Musiker in Berührung gekommen: Ryuichi Sakamoto, Tausend-

sassa, Multitalent

und wohl vielbeschäftigster Musiker Japans. Mit dem *Yellow Magic Orchestra* (YMO), das zusammen mit den deutschen Kraftwerk weltweit wegweisend für die Entwicklung im Technomusik-Sektor war, wurde er berühmt. Als sich YMO 1983 auflösten, hatte der gelernte klassische Pianist schon den Soundtrack zum Film *Merry Christmas*, Mr. Lawrence geschrieben, wo er neben David Bowie gleich noch in einer Hauptrolle debütierte. Neben einigen Soloalben, von denen *Beauty* mit seinem Weltmusikcharakter das reifste ist, ist Sakamoto der Filmmusik treu geblieben. Mit seinen Kompositionen für Filme wie *Der letzte Kaiser* (wo er wiederum als Schauspieler auftrat), *Himmel über der Wüste* oder *Little Buddha* heimste er mehrere Preise. Nicht nur Bernardo Bertolucci, auch Regisseure wie Pedro Almodovar oder Oliver Stone bestellen Soundtracks aus der Feder des Japaners. Letztes Jahr vereinte sich das YMO temporär für eine neue CD, und dieses Jahr meldete sich Sakamoto mit dem poppigsten Soloalbum seit langem auf dem japanischen Markt zurück, wo er seither wieder ganz vorne in den Charts mitmisch.

### Das Image muss stimmen

Ein gewöhnlicher Sonntag vor dem Yoyogi-Park in Tokio. Dutzende von Bands verschiedenster Stilrichtungen in den schillerndsten Outfits konzertieren auf Teufel komm raus unter freiem Himmel auf der für den Verkehr gesperrten Strasse. Tausende von Schaulustigen strömen herbei, verpflegen sich an einer der vielen Fressbuden: Japanische Omeletts, fritierter Oktopus, gebratener Fisch oder einfach ein American Dog. Es herrscht Feststimmung.



In Japan ist das Outfit einer Band genauso wichtig wie die Musik.

In Japan ist das Outfit einer Band genauso wichtig wie die Musik, das Image muss stimmen. In einer wöchentlichen TV-Show, in welcher junge Bands im Wettbewerb gegeneinander antreten, vergeben Publikum und Fachjury ebenso viele Punkte für das Äussere wie für den musikalischen Eindruck. Das Bemühen um den richtigen Look widerspiegelt sich auch am Wochenende vor dem Yoyogi-Park. Hillabilly-Bands mit kühnen Haartrollen, James Dean-Lederjacken und wegenen Cowboystiefeln sind ebenso vertreten wie grellgeschminkte Hardrock-Formationen, welche mit ihrem futuristischen Aussehen direkt aus einem der unzähligen SF-Zeichentrickfilmen made in Japan entsprungen sein könnten. Die Mitglieder der populärsten Hardrockband Japans, *Seikima 2*, treten als wilde Dämonen auf und sind so aufwendig gestylt, dass selbst die alten *Kiss* vor Neid erblassen würden. (Bei all ihrem furchterregenden Äusseren sind *Seikima 2* für ihre subtilen, poetischen Songtexte berühmt.)

## Uniformität der Fans

Ein interessantes Phänomen sind die Fans, welche sich jeden Sonntag um ihre Idole gruppieren und in entsprechender Kleidung mittanzen und mitsingen. In ihrer Uniformität kann man sie durchaus als Ausdruck der japanischen Gruppenmentalität betrachten. Unter dem zahlreichen Publikum - so geht das Gerücht - sollen immer Scouts der grossen Plattenfirmen sein, welche die aktuelle Szene ausloten und erfolgsversprechende Nachwuchsbands für Probeaufnahmen engagieren.

## Girlypop: Zeichen des weiblichen Selbstbewusstseins

Ein japanisches Unikum ist die riesige Girlypop-Szene. Aushängeschild ist die fünfköpfige Frauenband *Princess Princess*, die seit über zehn Jahren den Ton in diesem Genre angibt. Zu internationalen Lorbeeren hat es auch das Trio *Shonen Knife* ge-

bracht, das letztes Jahr anlässlich der Japan-Wochen in Zürich auch in der *Roten Fabrik* zu hören war. Mit jungmädchenhaftem Charme und hohen Stimmchen, in Minikleidchen mit grossem aufgedrucktem Herz, bezaubern die drei Japanerinnen das Publikum mit erfrischend naiven Songs. Sieht man aber, wie clever die notabene schon 35-jährigen Damen ihr schulmädchenhaftes Image vermarkten und sich mit Fanclubs und Merchandising eine goldene Nase verdienen, kann man bloss staunen. In der Tat sind die japanischen Frauen überall auf dem Vormarsch. Ihr neu erstarktes Selbstvertrauen lässt die japanischen Businessmen in ihren mausgrauen Anzügen erzittern. Der Body-Con-Look ist nur ein Beispiel unter vielen, die das illustrieren: In Discos und Trend-Schuppen wie *Giza* oder *Juliana's* in Tokio kämpfen hunderte von Mädchen um einen Platz auf der Bühne und demonstrieren in Micro-Mini und sichtbarem G-String Federboas wedelnd ihr neues Körperbewusstsein. Ein weiterer Ausdruck der Frauenbewegung ist die stupende Anzahl der sogenannten *Lady Comics*, die den bis anhin männlich dominierten gigantischen Comic-Markt erobern.

## Stilvielfalt

Unüberschaubar ist die Girlypop-Szene, tagtäglich werden am Fernsehen neue Single-CD's vorgestellt, und die grossen Plattenfirmen senden Werbespot über Werbespot. Unter den vielen Sängerinnen überzeugt Mari-ko Nagai mit gut produzierten Songs und einer reifen Stimme. Eine Ausnahmeerscheinung ist Shizuru Ohtaka, die Ethnomusik- und japanische Volksmusik-Elemente mit Rock und Pop fusioniert und einen mit ihrer faszinierenden Stimme den schwül-heissen japanischen Sommer vergessen lässt. Ganz oben auf der Beliebtheitsskala auch *Pizzicato Five* mit unzähligen Alben und unter die Haut gehenden Acid-Jazz-Rhythmen. Samba und Bossa Nova made in Japan?

Die 32-jährige Lisa Ono wurde durch einen TV-Werbespot für japanischen Wein auf einen Schlag berühmt. Die mit einem Brasilianer verheiratete singt auf Portugiesisch und kombiniert südamerikanische Tristesse mit kühl-jazzigen Akkorden. Als Live-Act ist sie sehr gefragt und konzertiert zum Beispiel in berühmten Clubs wie dem *Pit Inn* in Tokios Musikviertel *Roppongi*.

## Koexistenz von Tradition und High-Tech

Natürlich ist das nur die Spitze des Eisbergs der japanischen Musikszene. 123 Millionen Einwohner zählt das Land, in dem über 2000-jährige Tradition und modernes High-Tech-Denken koexistieren. Einerseits ein gigantischer Markt für die Musikindustrie, andererseits ein riesiges Nachwuchspotential an Musikern aller Sparten. Ab Volkslied aus Okinawa (der tropischen Inselkette im äussersten Süden Japans), Koto- und Shamisenmusik des Kabukitheater, ob Enka (Schlager), Pop, Rock, Jazz oder Klassik, in Japan scheinen alle Stile gleichermassen zu florieren. Vielleicht liegt das daran, dass die Japaner von Grunde auf ein offenes und neugieriges Volk sind, immer bereit, neue Einflüsse aufzunehmen und zu verarbeiten. Ein lustiges Detail zum Schluss: Eine berühmte japanische Rockformation trägt einen heimelig anmutenden Namen: Läppisch!

Roger Walch<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Als Keyboarder seit Jahren prägendes Element der St.Galler Musikszene studiert Roger Walch in Zürich Japanologie und hat viel Zeit in Japan verbracht.



Die Fans: In ihrer Uniformität kann man sie durchaus als Ausdruck der japanischen Gruppenmentalität betrachten.